



安全理事会

第七十二年

临时逐字记录

第七八八〇次会议

2017年2月8日星期三下午3时举行

纽约

主席:	叶利琴科先生	(乌克兰)
成员:	玻利维亚	略伦蒂·索利斯先生
	中国	张殿斌先生
	埃及	坎迪尔先生
	埃塞俄比亚	瓜迪女士
	法国	德拉特先生
	意大利	卡尔迪先生
	日本	冈村先生
	哈萨克斯坦	图梅什先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	西斯先生
	瑞典	Vaverka先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	希基先生
	美利坚合众国	西松女士
	乌拉圭	贝穆德斯先生

议程项目

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的最后进度报告 (S/2017/89)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org>) 上重发。

17-03381 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的最后进度报告 (S/2017/89)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请科特迪瓦代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎科特迪瓦共和国外交部长马塞勒·塔诺先生阁下。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人艾莎图·明达乌杜女士参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2017/89，其中载有秘书长关于联合国科特迪瓦行动的最后进度报告。

我现在请明达乌杜女士发言。

明达乌杜女士（以法语发言）：主席先生，我愿感谢你和安理会成员给我这个机会，介绍秘书长关于科特迪瓦局势的最新报告(S/2017/89)并向安理会通报该国近期主要事态发展。

自我上次即一年多一点时间以前向安理会通报情况（见S/PV.7601）以来，科特迪瓦再次通过了考验，举行了民主选举，包括2016年10月30日举行宪法全民投票，12月18日举行立法机构选举。尽管在全民投票前发生了一些抗议活动，在立法选举期间各个投票站出现了一些问题，但科特迪瓦人民仍得以和平、平静进行投票。宪法委员会在和平、有序的气氛下确认了最终结果。所有观察团——国家、区域和国际观察团——都同意，投票结果体现了选民意志，全民投票和选举的组织工作透明、可信。

我愿借此机会再次赞扬科特迪瓦人民在这整个过程中决心保持和平氛围；赞扬包括独立选举委员会在内的国家当局在组织两次选举过程中均未发生重大事件；以及最后是赞扬安全部队为冷静、高效保障选举进程的安全作出了自己的努力。

正如我在2015年10月总统选举前所做的那样，在宪法全民投票和立法选举前，我开展了斡旋，鼓励各利益攸关方维护有利于选举运动的有序环境。它们也是这样做的。特别是，科特迪瓦妇女积极参与推动和采取超越党派的做法，处理事关国家利益的事项。在2015年总统选举到2015年全民投票和立法选举期间，她们积极参加了关于社会、经济、安全和政治问题的辩论。尽管新《宪法》宣布了男女平等，但妇女在国民议会中所占席位减少。然而，大量妇女也在立法选举中竞选公职，这是一个好兆头，预示妇女将更多参与未来选举和竞选公职等等。因此，我愿赞扬政府、多数党和反对党、民间社会、传统、宗教和社区领袖以及妇女和青年团体的不懈努力。

成立了第三共和国的新《宪法》以及通过包容性选举产生的、具有代表性的新议会，给予科特迪瓦机遇和推动，来充分巩固该国成果和实现长期稳定，特别是如果想努力确保民众享有2010年和2011年选举后危机以来所出现的经济复苏红利并充分获益于这一增长的话。

尽管民族和解的进展要比经济复苏缓慢得多，但我们仍看到显著进展。这在一定程度上是因为对话、真相与和解委员会发表了报告——这是安理会在第2226（2015）号决议中建议的，也是民族和解进程向前迈出的重大一步——以及新参议院即将成立，而这有可能大大加快民族和解。此外，政府还继续对先前危机的受害者作出赔偿、解冻资产并归还被占房产。瓦塔拉总统在其新年致辞中还赦免了2942名被拘留人员，其中包括在选举后危机后被关押的一些人。这一切都促进了积极势头。然而，对据称在选举后犯下罪行者的起诉工作依然乏力。在这方面，要想确保科特迪瓦的长期稳定，要想创造条

件使所有犯有严重践踏或违反人权行为的人无论其隶属何种政治派别都能够被绳之以法，就必须迅速和全面开展调查。

另一个方面，起诉被控犯有性虐待与性别暴力行为者和为受害者提供护理的工作尽管过去10年中在这方面做出了预防性努力，但仍有所延误，这仍令人关切。及时裁决此类案件对于确保受害者—社会中最脆弱的群体即妇女与儿童—的安全与支持至关重要。

科特迪瓦国家警察、宪兵以及武装部队得以有效确保全民公投和议会选举的治安，尽管存在某些局限与挑战。的确，武装部队的一些成员于1月份发动抗议薪金与生活水准的反叛，其他宪兵、狱警以及消防员也试图效仿，提出同样的要求，这些反叛表明，必须继续努力以提高士兵的生活水准，建立一支专业化的军队。

迅速执行2015年的《科特迪瓦国防部和武装部队组织法》、《2016-2020年军事规划法》以及《2016-2020年国内安全计划法》必须成功和果断地处理明显的不满情绪。1月份的反叛是2014年11月18日反叛的翻版，因为其手法一模一样：其要求类似，两次均以同样的方式、即通过谈判达成一致而得到解决，没有士兵因为不服从而受到纪律处分。因此，这些法律的执行是安全部门转型不可分割的一部分，而这种转型除其它外，必须触及专业化与责任制的主题。

因此，至关重要的是，科特迪瓦政府要继续把安全部门—即军队、宪兵和警察—的改革以及在双边与多边伙伴的支持下使前战斗人员可持续地重返社会作为优先事项。

科特迪瓦的安全局势依然稳定。其国家安全机构证明了自己有效和公平处理国内外各种潜在安全威胁的能力。尽管如此，在妥善装备和资助执法机构方面依然存在挑战。过去五年来，有关侵犯人权现象的报告也有所减少。

过去两年中，特派团通过在国家与地方各级的机构支助与能力建设，为科特迪瓦国家人权委员会提供支持，旨在根据该国的法律和科特迪瓦已批准的国际人权公约，提高监测、调查以及报告侵犯和践踏人权行为的能力。这样，该委员会将能够除其它外，接管2015年8月24日设立的寻求对被控侵犯人权的士兵迅速采取行动的联合国科特迪瓦行动（联科行动）-科特迪瓦武装部队联合机制的监测与执行工作。

自第2284（2016）号决议通过以来，我们一直与政府、联合国国家工作队以及各主要伙伴就制订科特迪瓦的过渡计划密切合作，该计划于2016年10月17日得到各利益攸关方的正式认可。它指明了六个关键领域的剩余优先事项：社会凝聚力；人权；安全部门改革；解除武装、复员和重返社会，武器管理以及解除平民的武装；国防、安全与执法；以及传播，特别是联科行动调频电台的移交。我愿赞扬科特迪瓦政府不懈努力，以确保移交按照联合国的建议进行。在这方面，计划还指明了执行伙伴与资源要求。这些优先职能向政府、联合国国家工作队以及其它伙伴的移交已近完成。

与此同时，我们于6月30日之前彻底关闭联科行动的工作正在如期进行。文职工作人员已逐步缩减，到4月底将只剩159人，其中148人将完全是处理实际关闭特派团的扫尾工作。到2月15日，61个文职、军事以及警察外勤办事处将完全关闭。特派团的资产正在根据纽约总部起草并核准的计划进行清算。到那一天，特派团的大多数军警人员将已离开科特迪瓦。

随着在和平气氛中成功举行全民投票与议会选举，达到了主要的政治里程碑。在经济方面，该国继续快速推进基础设施工程和增加外国直接投资。但是，我们必须铭记，一些挑战仍需要科特迪瓦政府及人民的关注和参与以及各方伙伴的支持。特别是，必须继续积极寻求实现民族和解，加快过渡时期司法；必需依照适用法律，整顿安全部门；必需使前战斗人员持久性地重返社会；必须倡导科特迪

瓦人的经济、社会和文化权利，这样我们才能避免公务员提出不合时宜的要求、举行造成瘫痪的罢工与示威。所有这些挑战单个或叠加在一起，将决定科特迪瓦实现持久稳定的道路。

联科行动的撤出即将到来，只有4个月的时间。请允许我借此机会，向科特迪瓦人民及政府坚定地致力于永久摆脱过去的危机而实现一个和平与共同繁荣的未来表示我的感激与钦佩。我还愿呼吁我们的各方伙伴继续支持科特迪瓦人民的努力，但是最重要的是，继续支持眼下的过渡计划的执行，为已指明的各种活动提供资金，从而巩固联科行动14年来在科特迪瓦取得的维和成果。只有那时，联合国通过联科行动在科特迪瓦进行的干预才会成为真正的成功案例。在所有这些问题上，安全理事会、会员国、国际伙伴以及联合国国家工作队的联合支持对于确保科特迪瓦不可逆转地朝着可持续和平与稳定的方向迈进依然至关重要。

最后，我愿借此机会，感谢部队和警察派遣国支持联合国维护和平与安全的工作。我赞扬联科行动部队的勇气与承诺。他们为取得这些进展发挥了举足轻重的作用。也请允许我向联科行动中以身殉职的军事和文职人员表示敬意，他们付出了生命代价。

我再次感谢安全理事会成员提供宝贵支持。

主席（以英语发言）：我感谢明达乌杜女士所作的通报。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

贝穆德斯先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：首先，我谨欢迎科特迪瓦外交部长马塞尔·阿蒙·塔诺先生，并且感谢他参加今天的会议。同样，也请允许我感谢秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动（联科行动）团长艾莎图·明达乌杜女士所作的全面通报，并赞扬她作出的努力和整个联科行动团队开展的工作。

乌拉圭欢迎秘书长关于科特迪瓦局势的最新报告（S/2017/89）。我们注意到，该国在加强其机构方面继续取得巨大进展，这是实现可持续和平的关键所在。最重要的是，我们赞扬最近通过举行立宪公民投票及和平立法选举取得了进展，此外也赞扬在促进和保护人权、推动民族和解以及促进跨境合作，以便打击恐怖主义祸害方面取得了进展。

将近一年前，安全理事会结束了根据第1572（2004）号决议实施的制裁制度。我们认为，到目前为止，科特迪瓦政府一直在负责任地行事，我们鼓励其继续作出努力。我们知道，未来任重道远，但我们相信，科特迪瓦正走在通向和平和法治的正确道路上。

冈村先生（日本）（以法语发言）：首先，我谨感谢秘书长特别代表艾莎图·明达乌杜女士通报科特迪瓦局势最新情况，该国已经恢复和平与民主。我还要感谢科特迪瓦外交部长马塞尔·阿蒙·塔诺先生今天来到这里。

（以英语发言）

请允许我在我们收到秘书长关于联合国科特迪瓦行动（联科行动）的最后进度报告（S/2017/89）时发言。经过14年时间，联科行动现在终将结束。这就像我们在读一部长篇传奇小说的最后一章，在充满跌宕起伏的故事之后有一个美好的结局。联科行动的故事特别与众不同。大多数维和行动是在危机发生之后部署的，而联科行动则经历了实地的暴力升级，并在部署期间面临该国重陷内战的风险。

联科行动面对并克服了许多挑战，例如执行和平协议、支持选举进程，包括制订选民名单和发放身份证、在任总统拒绝接受败选、在有两支对立军队的情况下承担保护平民任务，甚至自己也身陷险境。今天，我们熟知这些情况。

联科行动堪称一部载述维和工作可能面临的许多极端情况的参考手册。联科行动经历了所有这些情况，为我们今后提供了许多经验教训。特派团还有许多创新之举，包括与联合国在利比里亚和塞拉

利昂的特派团开展特派团之间的合作。快速反应部队理念也是在联科行动部署期间制订的。

我要回顾宪法委员会宣布洛朗·巴博获胜的那一天。当时，秘书长特别代表崔英镇邀请主要国家的大使聚集在他的办公室，我是其中之一。他告诉我们，他无法确认这次宣布的结果，他只能确认独立选举委员会在前一天宣布的结果，即阿拉萨纳·瓦塔拉先生获胜。他明确表示了自己的决心，并请我们团结一致支持他。随后发生了不寻常的情况。出现了两个总统、两个总理、两个外交部长和两支军队。联科行动作出了努力，保护当时被围困在酒店里的阿拉萨纳·瓦塔拉先生。马塞尔·阿蒙·塔诺外长也在被包围的人当中。在任总统巴博随后宣布，联合国必须离开。联合国拒绝这样做，但之后在巴博先生的支持者那里遇到了巨大困难。事实上，当时许多流弹飞进了联科行动的总部。

我要证实，秘书长特别代表崔英镇和联科行动工作人员作出了巨大奉献。尽管面临风险，他们仍克服了特派团遇到的极大困难。如果没有他们的勇敢精神，冲突或许无法得到解决，我们也不会有今天的和平。我个人十分感谢联科行动发挥的保护平民作用。当历经数月的紧张事态升级成为街头暴力，多亏法国独角兽行动和联科行动的英勇行动和专业精神，我和许多外交官同事获得了营救。

(以法语发言)

最后，我必须强调，科特迪瓦普通民众为和平与民主而抗争，作出了勇敢和坚定的努力。在武装冲突爆发时，公民走上街头，要求和平解决冲突。安全部队随后开火，有许多人丧生。我还记得妇女走上街头要求和平的那一天。她们唯一的武器是锅碗瓢盆，用它们来敲击发声。即便在遭安全部队攻击和驱散之后，她们继续在家中彻夜敲击这些锅碗瓢盆。妇女在促进和平与安全方面发挥的至关重要作用再明显不过了。

在危机之后，各种努力仍在持续，国际社会行动起来。我们赞扬联科行动在过渡时期乃至今天所

作的奉献。联科行动、联合国国家工作队和科特迪瓦当局努力应对困难的冲突后挑战，其中包括安全部门改革和民族和解。我们都可以欢迎联科行动在内战结束六年之后完成任务。我深信，联合国的目的是支持普通人民的决心和勇气，以实现和平与民主。联科行动完成了这项任务，并将永远载入联合国维持和平行动的史册。

略伦蒂·索利斯先生（玻利维亚多民族国）（以西班牙语发言）：主席先生，我谨通过你，向科特迪瓦外交部长马塞尔·阿蒙·塔诺先生阁下表示欢迎。我们确实很高兴看到他今天出席安全理事会本次会议。

玻利维亚多民族国欢迎秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动（联科行动）负责人艾莎图·明达乌杜女士所作的通报。我们祝贺她的出色领导，并祝贺所有文职和军事人员对和平与稳定的奉献。

我谨首先就科特迪瓦人民和政府为全国对话、建设和平和政治团结所作的努力向他们表示敬意。2015年10月25日举行的总统选举、宪法全民投票和立法选举就是明确的例子。我们重申第2284（2016）号决议，作为科特迪瓦政府取得积极进展的一个标志，该决议最后一次将联科行动的任务期限延长到6月30日。

所有国家都有它们必须面对的挑战。就科特迪瓦而言，科特迪瓦人民和政府当然必须在其主权、独立和领土完整的框架内，在和平与一体化的民主价值观的范围内迎接这些挑战。

主席（以英语发言）：我现在请科特迪瓦外交部长发言。

阿蒙·塔诺先生（科特迪瓦）（以法语发言）：首先，请允许我代表科特迪瓦共和国总统阿拉萨内·瓦塔拉先生阁下和科特迪瓦政府，对乌克兰代表团在担任主席期间取得的成功表示我们最美好的祝愿，并向所有安理会成员表示敬意，感谢他们为维护国际和平与安全所作的不懈努力。

我还要重申，科特迪瓦政府祝贺安东尼奥·古特雷斯秘书长光荣当选为本组织负责人。

我还要赞扬秘书长特别代表艾莎图·明达乌杜女士作了高质量的通报并提交供安理会审议的报告（S/2017/89）。我们也谨祝贺并感谢联合国科特迪瓦行动（联科行动）全体工作人员对我国和平事业的奉献。在联科行动结束前四个月，我代表科特迪瓦政府非常感兴趣地注意到秘书长的第三十八次报告，并欢迎第2284（2016）号决议——我们的路线图——的全面执行。自该决议通过以来，尽管我们遭遇了世界各国在生活道路上难免的扭曲和波折，我国仍发生了重大转变，使得最终恢复和平和回归发展道路变得不可逆转。

自我们上次会议（见S/PV.7681）以来，导致取消制裁制度和决定缩小联科行动编制的各项条件得到进一步巩固。我国在2016年10月30日的全民投票中通过新《宪法》之后，于2016年11月8日成立第三共和国。《第三共和国宪法》翻过了我国在过去十年中经历的危机的最后一页。它加强了国家的凝聚力和国家的稳定。它为科特迪瓦提供了坚实、可信和民主的机构。第三共和国第一届国民议会的多元性证明了这一点，其具体特征是反对派的返回和议会中有许多独立于各政党的人士。

科特迪瓦是一个安全、和平的国家。一小撮军人根据昔日团伙性质的要求发动的兵变，不能对这个结论提出质疑。然而，兵变促使政府在关于军事方案编制和内部安全部队的法律生效后，加速武装部队和安全部队的必要专业化，特别是进行培训和实行更严格的纪律。在这一框架中作出的第一批决定将持久改变军人的日常生活和能力，包括任命我们武装部队和安全部队各级新的领导人以及改善我们士兵的生活和工作条件。共和国总统充分了解这些活动，每天都在努力解决根深蒂固的根源。这些措施还将为安全部门的宏伟改革锦上添花并巩固解除武装、复员和重返社会进程的成就，我国在创纪录的时间内勇敢地开展了这项工作，为其提供了70%以上的资金。

科特迪瓦正乘着始终不渝的乐观之风破浪前进。过去五年国内生产总值的增长率平均每年为9%，外国直接投资的累计数额仍然很高——这是我们的伙伴重拾对我国的信心的雄辩证明。政府现在寻求通过其包容性的发展政策，把这种增长的成果重新分配给科特迪瓦人，特别是最弱势的群体，同时兼顾发展的所有头等大事。

即将到来的联科行动的缩编不应终结我们的合作。恰恰相反，它应该允许我们在应对区域和全球挑战的框架内采取集体行动。这包括恐怖主义，在袭击许多其他国家之后，恐怖分子于2016年3月袭击了我国，对我们区域和其他地方的和平与安全构成重大威胁。尽管如此，对大巴萨姆的恐怖袭击使我国有机会突出显示了其部队对这种威胁作出适当反应的巨大能力。

因此，我们欢迎在联合国马里多层面综合稳定团内部署塞内加尔快速反应部队营，该营在我国长期服务，其能力与所有其他部队的能力将在打击恐怖主义团体方面发挥决定性作用，这些团体正在破坏马里的稳定，给我国和马里所有邻国造成巨大的安全压力。我相信，如果我们保持团结，我们就能够进一步防止恐怖主义威胁和加强我们各国作出反应的能力。

在座各位代表的国家和整个国际社会已经为科特迪瓦的和平与重建作出了巨大贡献。现在是科特迪瓦为各地和平事业提供服务的时候了。我国愿更多地参加联合国维持和平行动；在这方面，它指望维持和平行动部提供支持，以加强我国部队在这一领域中的能力。在我们的主要战略伙伴的帮助下，已经有一个可部署的营很快就能够参加联合国的行动。

除此之外，根据其在危机管理和对话与和平理论方面的经验——这始终是我国在科特迪瓦和全世界的行动的基础——科特迪瓦政府要求安全理事会成员和所有会员国在定于2017年6月举行的选举中，支持我国作为安全理事会2018-2019年期间非常任理

事国席位的候选国。如在座各位所知，我们的候选资格得到西非国家经济共同体（西非经共体）和非洲联盟的赞同。它体现了安全理事会和本组织工作核心的价值观念，而此时此刻，我们的世界面对各种新的威胁，必须进一步表现出团结和相互理解。

我还要借此机会祝贺安全理事会在管理冈比亚危机方面表现出的坚定意志和对西非经共体的关键支持。这使得有可能维持冈比亚人民选举阿达马·巴罗总统这一自由选择。对这一局势的管理表明，我们 - 联合国、区域经济共同体和非洲联盟 - 必须共同努力，以便确保民主和人民自由选择领导人的愿望在所有地方都将取得胜利。

联科行动将继续是一个成功的故事，一个巨大的成就，其经验将激励联合国维持和平行动和本组织对世界各地和平的承诺。联科行动将在6月离开的

国家是一个自立的国家 - 一个繁荣的国家。它是西非法语国家中最大的经济体，也是该地区最大的经济体之一。它的命运将由科特迪瓦人民决定。共和国总统的愿景是明确的，他委托我转达这一愿景。作为我国机构的保证人，他将继续不懈地努力，以确保发展一个现代化、团结和强大的国家，这项事业将由重新焕发活力的科特迪瓦人进行领导，他们认识到自己行动对国家的进步所产生的影响。

最后，我谨代表科特迪瓦人民和科特迪瓦政府，再次向安全理事会成员和整个联合国系统为我们作出的巨大牺牲表示真诚的感谢和深切的敬意。

主席（以英语发言）：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

下午3时40分散会。